

Secret And Confidential Discussions

Secret And Confidential Discussions السِّرُّ وَالنَّجْوَى

1. Protect your affair and do not give away your secret in marriage to whoever proposes!

.. احْفَظْ أَمْرَكَ، وَلَا تُنْكِحْ خَاطِبًا سِرِّكَ 1

2. Keep your secret to yourself and neither entrust it to a judicious one who may err nor to an ignorant one who may betray [your trust].

.. انْفَرِدْ بِسِرِّكَ، وَلَا تُودِعْهُ حَازِمًا فَيَظِلُّ، وَلَا جَاهِلًا فَيُخُونُ 2

3. The best secret discussion is that which is founded on religion and God-wariness, and is based on following the path of guidance and opposing vain desires.

.. أَفْضَلُ النَّجْوَى، مَا كَانَ عَلَى الدِّينِ وَالتَّقَى، وَأَسْفَرَ عَنِ اتِّبَاعِ الْهُدَى، وَمُخَالَفَةِ الْهَوَى 3

4. Man is more protective of his secret.

.. الْمَرْءُ أَحْفَظُ لِسِرِّهِ 4

5. Divulging [secrets] is the trait of outsiders [not that of believing Muslims].

.. الْإِنْزَاعُ شِيْمَةُ الْأَعْيَارِ 5

6. Divulging the secret that has been entrusted to you is a [form of] betrayal.

.. إِذَاعَةُ سِرٍّ أُوذِعْتَهُ غَدْرٌ6

7. Three people are not to be trusted with a secret: the woman, the telltale and the fool.

.. ثَلَاثٌ لَا يُسْتَوَدَعْنَ سِرًّا: الْمَرْأَةُ، وَالنَّمَامُ، وَالأَحْمَقُ7

8. Your secret is a source of happiness for you if you conceal it but if you divulge it, it is your destruction.

.. سِرُّكَ سُرُورُكَ إِنْ كَتَمْتَهُ وَإِنْ أَدَعْتَهُ كَانَ تُبُورُكَ8

9. He who divulges his secrets does not remain safe.

.. لَا يَسْلَمُ مَنْ أَدَاعَ سِرَّهُ9

10. Your secret is your prisoner but if you divulge it, you become its prisoner.

.. سِرُّكَ أَسِيرُكَ فَإِنْ أَفْشَيْتَهُ صِرْتَ أَسِيرَهُ10

11. Be stingy with your secrets and do not divulge the secret that has been entrusted to you, for indeed divulging [it] is betrayal.

.. كُنْ بِأَسْرَارِكَ بِخِيالًا، وَلَا تُدْعِ سِرًّا أُوذِعْتَهُ، فَإِنَّ الإِذَاعَةَ خِيَانَةٌ11

12. Every time the keepers of secrets increase, [chances of] its divulgence becomes greater.

.. كُلَّمَا كَثُرَ حُزَانُ الأَسْرَارِ كَثُرَ ضِيَاعُهَا12

13. One who conceals the secret [that has been entrusted to him] is loyal and trustworthy.

.. كَاتِمُ السِّرِّ وَفِيٌّ أَمِينٌ13

14. If a person were to use his intellect, he would protect his secret from the one who has revealed [another's secret] to him and would not inform anyone of it.

.. لَوْ عَقَلَ الْمَرْءُ عَقْلَهُ لِأَحْرَزَ سِرَّهُ عَمَّنْ أَفْشَاهُ إِلَيْهِ وَلَمْ يُطِيعْ أَحَدًا عَلَيْهِ 14

15. One who reveals your secret has ruined your affair.

.. مَنْ أَفْشَى سِرَّكَ ضَيَّعَ أَمْرَكَ 15

16. One who conceals his secret has the choice [of doing as he wills with it] in his hand.

.. مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ كَانَتْ الْخَيْرَةُ بِيَدِهِ 16

17. One who entrusts his secret to an unreliable person has forfeited his secret.

.. مَنْ أَسْرَأَ إِلَى غَيْرِ ثِقَةٍ ضَيَّعَ سِرَّهُ 17

18. One who divulges a secret that has been entrusted to him has betrayed [a trust].

.. مَنْ أَفْشَى سِرًّا أُسْتُودِعَهُ (أُودِعَهُ) فَقَدْ خَانَ 18

19. Whoever is weak in keeping his own secret, he will be even weaker in keeping the secret of others.

.. مَنْ ضَعُفَ عَنْ سِرِّهِ (شَرِّهِ) فَهُوَ عَنْ سِرِّ غَيْرِهِ أَضْعَفُ 19

20. One who is too weak to protect his [own] secret will not be strong enough to protect the secret of others.

.. مَنْ ضَعُفَ عَنْ حِفْظِ سِرِّهِ لَمْ يَفُؤْ لِسِرِّ غَيْرِهِ 20

21. One who safeguards his secret from you has actually accused you [of being untrustworthy].

.. مَنْ حَصَّنَ سِرَّهُ مِنْكَ فَقَدْ أَتَهَمَكَ 21

22. From the ugliest form of betrayal is divulging a secret.

.. مِنْ أَقْبَحِ الْغَدْرِ إِذَاعَةُ السِّرِّ 22

23. I have never blamed anyone for divulging my secret when I was more unaccommodating of it than him [by revealing it to him in the first place].

(. ما لُمتُ أحداً على إزاعةِ سِرِّي إذْ كُنْتُ بِهِ أَضيقَ (منهُ) 23

24. The basis of a secret is its concealment.

.. مِلاكُ السِّرِّ سِتْرُهُ 24

25. Do not entrust your secret to one who has no trustworthiness.

.. لا تُودِعَنَّ سِرَّكَ مَنْ لا أمانةَ لَهُ 25

26. Do not confide in the one who would divulge your secret.

.. لا تَتَّقِ بِمَنْ يُذِيعُ سِرَّكَ 26

27. Do not inform your wife and your servant about your secret as they will [use it to] subjugate you.

.. لا تُطْلِعْ زَوْجَكَ، وَ عِبْدَكَ عَلَى سِرِّكَ، فَيَسْتَرْقَاكَ 27

28. Do not confide in the ignorant one with any secret that he is unable to conceal.

.. لا تُسِرَّ إِلَى الجاهِلِ شَيْئاً لا يُطِيقُ كِتْمَانَهُ 28

29. One whose breast cannot accommodate his secret has no preservation (or prudence).

.. لا حِرْزَ (لا حِزْمَ) لِمَنْ لا يَسَعُ سِرَّهُ صَدْرُهُ 29

30. The speech of every gathering is [supposed to be] rolled up with its carpet.

.. حَدِيثُ كُلِّ مَجْلِسٍ يُطَوَّى مَعَ بَسَاطِهِ 30

31. If you gain confidence in your close friend then safeguard some of your affairs and conceal some of

your secrets [from him], for it is possible that you may regret [revealing it all to him] sometime in the future.

.. إِنْ اسْتَنْمَتَ إِلَىٰ وَدُودِكَ فَأَحْرِزْ لَهُ مِنْ أَمْرِكَ وَاسْتَبِقْ لَهُ مِنْ سِرِّكَ مَا لَعَلَّكَ أَنْ تَنْدِمَ عَلَيْهِ وَقْتًا مَا 31

Source URL:

<https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/secret-and-confidential#comment-0>